



DOCUMENTO POR EL QUE EL SOLICITANTE DE UN NOMBRE DE DOMINIO MANIFIESTA CONOCER Y ACEPTAR LAS NORMAS DE ASIGNACIÓN DE LOS NOMBRES DE DOMINIO BAJO EL “.es”, CONSIENTE LA CESIÓN DE SUS DATOS PERSONALES A RED.ES PARA ESE FIN, Y AUTORIZA AL AGENTE REGISTRADOR PARA ACTUAR POR SU CUENTA

DECLARATION BY THE APPLICANT FOR A DOMAIN NAME, REPRESENTING THAT APPLICANT UNDERSTANDS AND ACCEPTS THE RULES FOR DOMAIN NAME ALLOCATION UNDER THE ".es" DOMAIN, CONSENTING TO USE OF APPLICANT'S PERSONAL DATA BY RED.ES FOR THAT PURPOSE, AND AUTHORIZING THE REGISTRAR TO ACT ON APPLICANT'S BEHALF

.....
.....
....., (en adelante, “**el Solicitante**”), como solicitante del nombre de dominio (*hereinafter "Applicant"*), as the applicant for the domain name
.....
..... (en adelante, “**el Nombre de Dominio**”) declara que: (*hereinafter "the domain name"*), hereby declares that Applicant:

- Autoriza al Agente Registrador INWX GmbH (en lo sucesivo, “**el Agente Registrador**”) para actuar por su cuenta ante RED.ES (en adelante, indistintamente, “**el Registro**” o “**la Autoridad de Asignación**”), y para realizar todas las actuaciones necesarias para la asignación y renovación del Nombre de Dominio, incluyendo la recepción de las correspondientes comunicaciones.
- *Authorizes the Registrar, INWX GmbH, (hereinafter "the Registrar"), to act on Applicant's behalf before RED.ES (hereinafter "the Registry" or "the Allocation Authority"), to take all requisite steps for allocation or renewal of the domain name, including taking receipt of all relevant communications.*
- Autoriza al Agente Registrador para actuar en cuantas actuaciones sean necesarias para realizar por su cuenta los pagos correspondientes a la asignación y renovación de los Nombres de Dominio.
- *Authorizes the Registrar, INWX, GmbH, (hereinafter "the Registrar"), to act on Applicant's behalf before RED.ES (hereinafter "the Registry" or "the Allocation Authority"), to take all requisite steps for allocation or renewal of the domain name, including taking receipt of all relevant communications.*
- El Agente Registrador le ha informado adecuadamente y está al corriente de las normas y procedimientos vigentes, términos y condiciones, tarifas y forma de pago y requisitos técnicos establecidos para el registro de nombres de dominio bajo ".es" con la mediación de un Agente Registrador acreditado, y los acepta en su totalidad. En particular, el Solicitante declara conocer las normas, procedimientos, términos y condiciones para el Registro de un Nombre de Dominio bajo ".es", cuyo contenido se encuentra disponible en <https://www.dominios.es/es/sobre-dominios/normativa>
- *Has been duly informed by the Registrar of the current rules and procedures, terms and conditions, charges and methods of payment, and technical requirements for the registration of ".es" domain names*

through the agency of an accredited registrar and agrees to and accepts them all in full. In particular, Applicant warrants that Applicant is familiar with the rules, procedures, terms, and conditions for registering a domain name under the ".es" extension available [only in Spanish] at <https://www.dominios.es/es/sobre-dominios/normativa>.

- Conoce que el incumplimiento de estas normas, en los casos en que esté así expresamente establecido, supondrá la pérdida del nombre de dominio y su posible reasignación desde ese mismo momento para su registro a favor de un solicitante que esté legitimado para ello.
- *Understands that where it has expressly been so stipulated, non-compliance with these rules will, from the time non-compliance occurs, result in loss of the domain name and possible reallocation thereof for registration by another eligible applicant.*
- Los datos facilitados en la presente solicitud son ciertos, salvo error u omisión de buena fe.
- *Warrants that barring errors or omissions made in good faith, all the information provided in the present application is true and correct.*
- Se compromete a mantener siempre actualizada la información facilitada en esta solicitud, comunicando cualquier cambio al Agente Registrador, que informará a RED.ES siempre que haya modificaciones en cualquiera de los datos que deben ser remitidos al Registro. El incumplimiento de esta obligación puede dar lugar a que el Nombre de Dominio sea dado de baja (por ejemplo, por imposibilidad de comunicar con las personas que figuran como responsables del nombre de dominio, al no haber comunicado en la forma establecida el cambio de sus datos de contacto o cambios de responsables).
- *Undertakes to keep the information furnished in this application up to date at all times by reporting any changes to the Registrar, who will notify RED.ES of any and all changes that should be forwarded to the Registry. Failure to fulfil this obligation may result in cancellation of the domain name (for instance, due to an inability to contact the persons listed as being responsible for the domain name because of failure to report changes in their contact information or in the names of the persons responsible in the prescribed manner).*
- Asume que RED.ES, en la tramitación de las diferentes actuaciones relativas a la asignación y renovación del Nombre de Dominio, actuará tomando en consideración los datos comunicados por el Solicitante en la forma señalada en el apartado anterior.
- *Accepts that in completing the procedures for domain name allocation or renewal, RED.ES will act on the basis of the information reported by Applicant as indicated in the preceding paragraph.*
- Es consciente y asume que cualquier falsedad en los datos consignados en la presente solicitud podrá ser causa de desestimación de la misma o, si el Nombre de Dominio ya se hubiera asignado, podrá ser causa de baja del Nombre y que, en este caso, el Nombre de Dominio estará disponible para su eventual registro por parte de otro solicitante legitimado.
- *Understands and accepts that prevarication in the information furnished in the present application may be cause for rejection or, where the domain name has already been allocated, cancellation of the name, in which case the domain name will become available for possible re-registration by another eligible applicant.*

- Es consciente y asume que, una vez el Registro comunique al Agente Registrador que el Nombre de Dominio puede ser asignado o renovado por cumplir los requisitos establecidos al efecto, el Agente Registrador está obligado a realizar, por cuenta del Solicitante y en los plazos establecidos, el pago de las cantidades correspondientes por asignación o, en su caso, renovación, y que, en caso de impago o pago insuficiente tras los plazos establecidos, el Nombre de Dominio pasará a estar disponible desde ese mismo momento para su registro a favor de un solicitante legitimado, sin que RED.ES pueda asumir responsabilidad alguna por las consecuencias del incumplimiento de las obligaciones del Agente Registrador para con el Solicitante.
- *Understands and accepts that upon being notified by the Registry that all requirements have been satisfied and hence that allocation or renewal of the domain name is in order, the Registrar shall be under obligation to effect payment of all amounts due for said allocation or renewal on behalf of Applicant within the prescribed term and that in the event of non-payment or under-payment the domain name shall become available for re-registration by another eligible applicant immediately upon conclusion of the prescribed term and that RED.ES can accept no liability for any consequences emanating from non-fulfilment of the Registrar's obligations vis-à-vis Applicant.*
- Es consciente y asume que el Agente Registrador ejerce una función de intermediación en la asignación de nombres de dominio bajo el “.es”, y es el único y exclusivo responsable del cumplimiento de las obligaciones estipuladas en el contrato de intermediación para la asignación de nombres de dominio. El Solicitante se considera informado de esta circunstancia y renuncia expresamente a cualquier acción o reclamación frente a RED.ES derivada del incumplimiento de las obligaciones del Agente Registrador.
- *Understands and accepts that the Registrar's function is to serve as an intermediary in the ".es" domain name allocation process and is the sole party responsible for fulfilment of the obligations set out in the agency agreement for domain name allocation. Applicant warrants that Applicant has been duly apprised of this situation and expressly waives any and all actions and claims against RED.ES caused by failure of the Registrar to fulfil his obligations.*
- Es consciente y asume que, en caso de grave negligencia técnica, un nombre de dominio registrado puede ser dado de baja de forma temporal o definitiva.
- *Understands and accepts that a domain name registration may be provisionally or finally cancelled in the event of serious technical negligence.*
- De acuerdo con su conocimiento, el uso del Nombre de Dominio no viola los derechos de terceros.
- *Warrants that to the best of Applicant's knowledge, use of the domain name does not infringe any third-party rights.*
- Es consciente y asume que la asignación y registro del Nombre de Dominio a su favor le confiere exclusivamente el derecho a su utilización, en los términos previstos en la normativa aplicable, a efectos de direccionamiento en el sistema de nombres de dominio de Internet, y que cualquier disputa sobre los derechos de uso de un determinado nombre de dominio habrá de ser resuelta entre las partes contendientes utilizando los cauces legalmente establecidos al efecto.
- *Understands and accepts that allocation and registration of a domain name in Applicant's name confers upon Applicant only the right to use it for addressing purposes under the Internet domain name*

system as per the relevant regulations and that any disputes that may arise regarding use of an individual domain name are to be resolved between the adversary parties through the channels legally established for that purpose.

- Es consciente y asume que la persona de contacto administrativo señalada en la solicitud y que firma el presente documento con capacidad suficiente de representación a tales efectos, es la responsable de cualquier problema relacionado con los derechos de uso del nombre de dominio, lo cual es conocido y aceptado por él.
- Understands and accepts that the person who is named as the administrative contact in the application and who, having sufficient authority to act as representative to that effect, has signed the present declaration shall be responsible for any problems relating to the right to use the domain name and understands and accepts this.
- Declara que todas las entidades y personas relacionadas en la presente solicitud conocen y consienten expresamente, de acuerdo con lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, que los datos personales que han sido facilitados al Agente Registrador y los que constan en el presente documento aparezcan reflejados en las bases de datos tanto internas como públicas mantenidas por RED.ES y se mantengan en tal situación en los términos en que sea necesario para la gestión del Registro de los nombres de dominio bajo el “.es”, en los términos establecidos en <<Normas y Procedimientos para el Registro de un Nombre de Dominio de DNS bajo "es">>.
- *Warrants that all entities and persons listed in the present application understand that pursuant to the provisions of the Organic Law on the Protection of Personal Data, Law No. 15/1999 of 13 December 1999, the personal data furnished to the Registrar and those listed herein will be entered in the internal and public databases operated by RED.ES and will be maintained therein as required for management of the ".es" domain name registration in the terms laid down in <<Normas y Procedimientos para el Registro de un Nombre de Dominio de DNS bajo "es">> [Rules and procedures for registering a DNS domain name under the ".es" extension – only available in Spanish] and that they expressly consent thereto.*
- Conoce y asume que los derechos de acceso y rectificación podrán ejercerse directamente frente a GmbH en su domicilio sito en Prinzessinnenstr. 30, 10969 Berlín (Alemania). Los derechos de cancelación y oposición únicamente podrán ejercerse previa la renuncia al nombre de dominio solicitado puesto que el tratamiento de los datos personales por parte de RED.ES es necesario para la asignación y renovación del nombre de dominio.
- *Understands and accepts that access and correction rights may be exercised directly with INWX GmbH. at their office located at Prinzessinnenstr. 30, 10969, Berlin (Germany). Deletion or challenge rights may only be exercised upon surrender of the domain name applied for, because processing of personal data by RED.ES is necessary for allocation and renewal of the domain name.*

RED.ES, con dirección en www.red.es, observará en el tratamiento de los datos personales de las personas y entidades mencionadas lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y normativa de desarrollo, sin utilizarlos para otra finalidad distinta que la conducente a la asignación y renovación del nombre de dominio. Se le informa de que la asignación del nombre de dominio requiere necesariamente que los datos personales sean publicados en la Base de Datos del Registro de nombres de dominio bajo “.es”, accesible al público a través de Internet. Mediante la firma del presente documento, el Solicitante presta su consentimiento para dicha



comunicación y tratamiento, incluyendo la publicación de sus datos personales en Base de Datos del Registro de nombres de dominio bajo “.es”.

In processing the personal data of the aforesaid persons and entities, RED.ES, having the Internet address www.red.es, shall at all times comply with the provisions of the Organic Law on the Protection of Personal Data, Law No. 15/1999 of 13 December 1999, and the implementing regulations thereto and shall not use them for any purpose other than allocation or renewal of the domain name. Applicant is hereby notified that allocation of the domain name shall necessarily entail announcement of the personal data in the database of the ".es" domain name Registry, which is publicly accessible over the Internet. By signing the present declaration Applicant consents to the aforesaid announcement and processing, including publication of Applicant's personal data in the database of the ".es" domain name Registry.

Firmado/Signed: El solicitante (contacto administrativo)/The Applicant (Administrative contact)
Nombre/Name:
con D.N.I. o pasaporte/ National I.D. card or Passport no.: